

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt 1

HERSTELLERANGABEN
HANDBUCHANGABEN
PIKTOGRAMME

Abschnitt 2

PRODUKTBESCHREIBUNG
TECHNISCHE DATEN
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG
NICHT ZULÄSSIGER GEBRAUCH
GARANTIE
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Abschnitt 3

INSTALLATION
FEHLERBEHEBUNG

Abschnitt 1

Herstellerangaben Handbuchangaben

Herstellerangaben

Firmenname	Bega S.r.l. Società Benefit
Firmensitz	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) – Italia
USt-IdNr.	04039300241
Zertifizierte E-Mail (PEC)	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. Büro	+49 800 800 90 30 (kostenlos aus Deutschland) +39 0444 1270008 (deutschsprachiger Kundendienst, italienische Festnetznummer)
E-Mail	info@maanta.de
Website	www.maanta.de

Handbuchangaben

Struktur und Verwendung des Handbuchs

Dieses Handbuch ist in Abschnitte, Kapitel und Absätze gegliedert und enthält ein Inhaltsverzeichnis sowie eine durchgehende Seitennummerierung. Es richtet sich an das Personal, das für Handhabung, Installation, Gebrauch und Wartung des Produkts während dessen gesamter Lebensdauer verantwortlich ist.

Weitergabe an Dritte

Bei einer späteren Weitergabe des Produkts an Dritte – gleich aus welchem Grund (Verkauf, Leihgabe o. Ä.) – ist das Produkt zusammen mit der vollständigen Dokumentation zu übergeben.

Haftungsbeschränkungen

Die Angaben in diesem Handbuch ersetzen weder das Fachwissen noch die Erfahrung der Bediener/Benutzer, die das Produkt verwenden; diese tragen die alleinige Verantwortung für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Vor Beginn jeder Arbeit an einem Bauteil des Produkts ist es erforderlich, das gesamte Handbuch gelesen und den jeweils relevanten Abschnitt gründlich studiert zu haben.

Geistiges Eigentum

Dieses Handbuch enthält vertrauliche Informationen und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Bega S.r.l. Società Benefit – weder ganz noch auszugsweise – an Dritte weitergegeben werden.

Konformität und Aufbewahrung

Bega S.r.l. Società Benefit bestätigt, dass die Angaben den technischen und Spezifikationen des Produkts entsprechen. Eine Kopie wird im technischen Betriebsdossier für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum aufbewahrt und den Aufsichtsbehörden zur Verfügung gestellt. Bega erkennt keine nicht direkt erstellte oder autorisierte Dokumentation an.

Nach Ablauf der gesetzlichen Frist obliegt es dem Betreiber des Produkts, die Konformität des Produkts und der Dokumentation mit den geltenden Vorschriften zu überprüfen.

Grafische Warnkonventionen

Zum besseren Verständnis der behandelten Themen werden in diesem Handbuch die folgenden grafischen und typografischen Konventionen verwendet.



ACHTUNG

Achtungshinweise enthalten wichtige Informationen, die außerhalb des zugehörigen Textes hervorgehoben werden. Sie kennzeichnen Verfahren, deren vollständige oder teilweise Nichtbeachtung das Produkt oder seine Komponenten beschädigen und für Bediener/Benutzer leichte bis mittlere Gefahren verursachen kann.



VORSICHT

Gefahrenhinweise kennzeichnen Verfahren, die besondere Sorgfalt erfordern und deren vollständige oder teilweise Nichtbeachtung schwere Schäden oder Verletzungen für den Bediener/Benutzer oder umstehende Personen sowie schwere Schäden am Produkt verursachen kann.



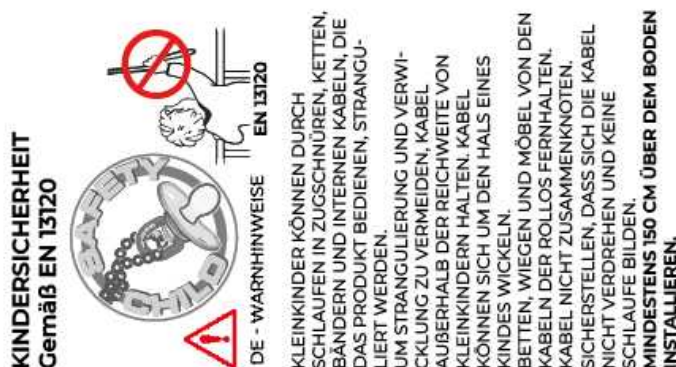
VERBOT

Verbotszeichen kennzeichnen Handlungen, die aufgrund des hohen Risikos für Sachen und Personen **keinesfalls ausgeführt werden dürfen**.

Piktogramme

Auf dem Produkt befinden sich folgende Piktogramme:

Gefahr



Allgemeine Gefahr

VERBOT



Piktogramme mit Sicherheitsfunktion dürfen nicht entfernt, abgedeckt oder beschädigt werden. Sie sind sauber zu halten und bei Entfernung oder Beschädigung umgehend zu erneuern.

Abschnitt 2

Allgemeine Produktbeschreibung und technische Daten

Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Garantie

Hinweise

Allgemeine Produktbeschreibung und technische Daten

Allgemeine Beschreibung

EZ Furl ist ein mechanisches, manuell bedienbares Zubehör, mit dem sich ein bereits montiertes Sonnensegel auf- und abrollen lässt, ohne die bestehende Installation zu verändern. Das Kit wird mit M5-Schäkeln an der Halterung des Spannungspunkts befestigt und rollt das Segel entlang der Diagonalen auf, indem an einer Bedienleine gezogen wird.

Das System ist mit Sonnensegeln bis 20 m² beliebiger Hersteller kompatibel, sofern diese mit einem Diagonal-Zuggurt ausgestattet sind. Nicht kompatibel mit Sonnensegeln, bei denen eine Seite fest an der Wand befestigt ist.

Die Komponenten bestehen aus carbonfaserverstärktem Nylon und sind UV- sowie witterungsbeständig. Gesamtgewicht des Kits: 0,75 kg.

Technische Daten

Die nachstehenden Angaben beziehen sich auf alle verfügbaren Varianten.

Mechanische Daten		
Max. Sonnensegelfläche	m ²	20
Gesamtgewicht Kit	kg	0,75
Material der Komponenten	Carbonfaserverstärktes Nylon	
Ø Aufroller	mm	113
Aufroller-Stärke	mm	18,4
Ø Umlenkrolle	mm	35
Verbindungsschäkel zur Halterung	M5 (Ø10 / Ø5)	
Verbindungsbolzen für Segel	Ø8	
Mindestmontagehöhe	>1,50 m vom Boden	

Bestimmungsgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Einleitung



ACHTUNG

Da es unmöglich wäre, sämtliche nicht durchzuführenden oder nicht zulässigen Handlungen zu beschreiben, gelten alle (über den normalen Gebrauch hinausgehenden) Vorgänge, die nicht ausdrücklich in der Produktdokumentation beschrieben sind, als nicht zulässig.

Zulässige Handlungen sind nur die im vorliegenden Handbuch im Abschnitt **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** beschrieben.

Alles, was nicht zulässig ist, sowie die vollständige oder teilweise Nichtbeachtung der im Handbuch beschriebenen Verfahren, kann nicht nur zu Arbeitsfehlern führen, sondern auch zu Unfällen mit schweren Schäden am Produkt und für dessen Benutzer.

Bestimmungsgemäße Verwendung

EZ Furl ist ein manuelles Aufrollkit für Outdoor-Sonnensegel: Es ermöglicht das Aufrollen des Segels entlang der Diagonale durch Ziehen einer Leine, ohne die bestehende Installation zu ersetzen. Ausschließlich manueller Betrieb: kein Motor, kein Elektrikereinsatz. Komponenten aus carbonfaserverstärktem Nylon für maximale Leichtigkeit und Beständigkeit gegen UV-Strahlung und Witterungseinflüsse.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Jede andere als die im Abschnitt **BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG** beschriebene Verwendung ist nicht vorgesehen.



ACHTUNG

Der Hersteller kann in keinem Fall für Unfälle oder Schäden haftbar gemacht werden, die sich aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts ergeben.



VORSICHT

Der Zugang zu geschlossenen, geschützten oder inneren Bereichen des Produkts darf ausschließlich für Wartungsarbeiten und nur nach vorheriger Lektüre dieser Dokumentation erfolgen.



VERBOT

Es ist verboten, das Produkt mit teilweise demontierten Komponenten oder mit einer nach Wartungsarbeiten nicht korrekt verschlossenen Trommelabdeckung zu verwenden.



VERBOT

Es ist verboten, Komponenten des Kits zu verändern oder zu manipulieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Folgen einer unsachgemäßen oder nicht autorisierten Verwendung des Produkts durch Manipulation oder Fahrlässigkeit des Benutzers.

GARANTIE

Mit dieser Garantie verpflichten wir uns dafür, dass die neu hergestellten Produkte (Sonnensegel, Sonnensegel-Schirme, Pfosten, Stützen und Wandhalterungen) zum Zeitpunkt der Auslieferung die in der Produktbeschreibung auf unserer Website angegebenen Eigenschaften aufweisen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Alle vertriebenen Produkte sind durch 2 Jahre Garantie abgedeckt. Der Anspruch auf Gewährleistung verjährt gemäß den geltenden gesetzlichen Fristen nach 26 Monaten ab Lieferdatum. Einige Produkte können darüber hinaus von einer erweiterten kommerziellen Garantie bis zu 4 Jahren profitieren. Wo vorhanden, ist die zusätzliche kommerzielle Garantie bis zu 4 Jahren nicht übertragbar und gilt nur für den Erstkäufer. Unsere Verantwortung aus der kommerziellen Garantie erlischt in dem Moment, in dem der Erstkäufer das Eigentum am Produkt an einen anderen Benutzer überträgt. Die kommerzielle Garantie ersetzt oder verringert die gesetzliche Gewährleistung nicht.

Die genaue Dauer der Garantie für jedes Produkt ist auf der entsprechenden Produktkarte auf unserer Website angegeben.

Die Garantie deckt ursprüngliche Konformitätsmängel ab, d. h. Mängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestehen und innerhalb von 2 Jahren auftreten.

Bei Mängeln, die innerhalb von 1 Jahr ab Lieferdatum auftreten, wird vermutet, dass sie bereits bei Lieferung vorhanden waren, sofern der Verkäufer nicht das Gegenteil nachweist; nach Ablauf von 1 Jahr ab Lieferdatum können wir den Verbraucher zur besseren Bearbeitung des Falls bitten, uns über die dafür vorgesehenen Kanäle auf unserer Website die Bestellnummer, das Lieferdatum, eine detaillierte Beschreibung sowie Fotos und Videos des Mangels zuzusenden; ohne diese Unterlagen sind wir unter Umständen nicht in der Lage, die benötigte Unterstützung aus der Ferne korrekt einzuschätzen. In manchen Fällen kann die Einsendung des Produkts oder einzelner Teile für technische Prüfungen erforderlich sein.

Wir verpflichten uns, jeden innerhalb dieser Frist gemeldeten Defekt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, sofern der Mangel auftritt:

- bei Lieferung
- während der Montage

Ein Mangel liegt nur vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Produkts erheblich gemindert ist.

Fabrikationsfehler des Produkts beheben wir innerhalb eines angemessenen Zeitraums nach Meldung des Mangels kostenlos oder stellen, sofern dies nicht möglich ist, einen Ersatz bereit.

Die dafür erforderlichen Kosten, insbesondere Transportkosten, tragen wir.

Sind Reparatur oder Ersatz nicht möglich oder können nicht ordnungsgemäß oder in angemessener Zeit durchgeführt werden, kann der Verbraucher unter den gesetzlichen Voraussetzungen eine Preisminderung oder die Auflösung des Vertrags verlangen.

Mit Ausnahme der gewöhnlichen Wartungsarbeiten führt jede vom Benutzer oder von nicht autorisierten Betrieben durchgeführte Reparatur oder Änderung am Produkt zum Erlöschen der Garantie.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Unachtsamkeit oder Nachlässigkeit im Umgang mit dem Produkt, durch mangelhafte oder unterlassene Wartung oder durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen entstehen.

Die Garantie ist nur gültig, wenn der Benutzer die vorgeschriebenen Spannsysteme und Systemkomponenten nicht verändert.

DIE GARANTIE UMFASST

- Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestehen, d. h. ursprüngliche Produktmängel.

DIE GARANTIE UMFASST NICHT

- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme, die durch Wind / Hagel / Schnee beschädigt wurden
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme, die durch Funken und/oder Annäherung an Wärmequellen jeglicher Art verbrannt wurden
- wasserdichte Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme, die durch Wasseransammlungen verformt wurden, weil sie nicht ausreichend geneigt/geschlossen waren
- Pfosten, die durch unsachgemäße Installation beschädigt wurden
- Pfosten, die durch nicht korrekt installierte Segel beschädigt wurden
- Schäden durch extreme Wetterbedingungen wie Wind, Schnee, Hagel, Gewitter usw.
- Schäden und Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch
- Schäden und Mängel durch Nichtbeachtung der Installations- und Gebrauchsanweisungen
- Schäden und Mängel durch Verwendung der Produkte entgegen dem vorgesehenen Einsatzzweck
- Schäden und Mängel durch Unfälle
- Pfosten / Sonnensegel-Schirme mit Kratzern oder oberflächlicher Korrosion sowie normalem Verschleiß, sofern das Produkt nicht strukturell geschwächt ist
- normaler Verschleiß des Produkts durch Sonneneinstrahlung und/oder Witterungseinflüsse
- Produkte, an denen der Verbraucher bereits Reparaturversuche unternommen hat, die verändert wurden oder die sich nicht mehr im Originalzustand befinden, in dem sie verkauft wurden
- fehlerhafte Installation
- mangelhafte Wartung

Achtung! Folgende Merkmale fallen nicht unter die Garantie und gelten nicht als Mängel, da sie Eigenschaften des handwerklich gefertigten Produkts sind:

- Wellen in der Nähe der Nähte
- Wellen an den Rändern des Tuchs
- Wellen in der Mitte des Tuchs
- Press- und Wickelfalten
- Mikroperforationen
- "Kreideffekt"-Streifen

Hinweis: Die Farben der Abbildungen der Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme können je nach Monitor variieren.

Fertigungsbedingt können die Segel um bis zu 8 % von den angegebenen Maßen abweichen. Die Segel werden von Segelöse zu Segelöse gemessen und sind, sofern nicht anders bestellt, konkav (nach innen gewölbt).

Je nach gewähltem Gewebe können an den Rändern der Bahnen, aus denen das Segel besteht, sichtbare Thermoversiegelungen vorhanden sein, die zur Erhöhung der Gewebefestigkeit erforderlich sind.



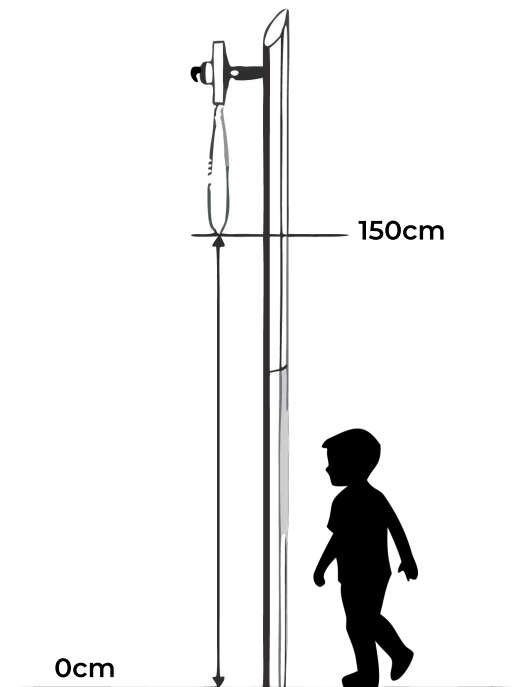
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Verankerungen sind sorgfältig je nach Untergrundtyp auszuwählen und präzise sowie stabil zu befestigen. Im Zweifelsfall einen qualifizierten Monteur hinzuziehen.
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme dürfen nicht frei durchhängen, da dies das Gewebe beschädigen kann.
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme dürfen nicht betreten, als Hängematte oder Trampolin oder auf eine andere als die vorgesehene Weise verwendet werden.
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme dienen ausschließlich dem Schutz vor Sonne oder leichtem Regen.
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme sind stets abzunehmen/zu schließen, wenn sie bei plötzlichen Gewittern nicht kontrolliert werden können.
- Da die Windgeschwindigkeit nicht konstant ist und Windböen sehr hohe Kräfte erreichen können, wird empfohlen, das Sonnensegel / den Sonnensegel-Schirm stets abzunehmen/zu schließen.
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirme sowie die tragenden Strukturen sind stabil und sicher zu installieren; das Tuch muss gut und gleichmäßig gespannt sein, um das Flattern im Wind zu reduzieren.
- Das Tuch muss straff sein und darf keine losen Bereiche aufweisen. Weiches/nicht gespanntes Gewebe führt zu Funktionsstörungen, die Ausgangspunkt zukünftiger Schäden/Brüche sind.
- Lockeres und schlaffes Gewebe des Tuchs führt zu vorzeitigen Schäden durch mechanischen Bruch. Diese Schäden sind nicht eindeutig auf UV-Strahlung zurückzuführen und nicht durch die Garantie gedeckt.
- Das Sonnensegel / der Sonnensegel-Schirm erfordert eine regelmäßige Wartung, um eine dauerhaft einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Vor der Installation des Sonnensegel-Schirms auf Dächern und Terrassen ist deren Tragfähigkeit sorgfältig zu prüfen.
- Vor der Installation des Sonnensegels / Sonnensegel-Schirms oder der tragenden Struktur sind die örtlichen baurechtlichen Bestimmungen und Einschränkungen zu prüfen.



ALLGEMEINE VERBOTE

- Nicht in der Nähe von Wärmequellen > 60 °C installieren
- Nicht in der Nähe von Kaminen, Grills, Funken oder sehr heißen Oberflächen installieren
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm bei starkem Wind oder Gewitter nicht geöffnet lassen
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm bei Hagel nicht geöffnet lassen
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm bei Schnee nicht geöffnet lassen
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt nicht geöffnet lassen
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt nicht handhaben
- Keine Gegenstände an Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm oder an den Pfosten aufhängen, keine Tiere anbinden und die Struktur nicht als Kletterhilfe verwenden
- Sonnensegel-Schirm nicht in Fußgängerbereichen/Spielbereichen installieren, da der beschwerte Sockel eine Stolpergefahr darstellen kann.
- Das Produkt nicht unsachgemäß verwenden
- Das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Einsatzzwecke verwenden
- Keine Ersatz- oder Komponenten verwenden, die nicht von Maanta by Bega anerkannt sind
- Das Produkt nicht manipulieren oder verändern
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm nicht in Umgebungen mit Spannungsschwankungen und häufigen Stromausfällen verwenden
- Sonnensegel / Sonnensegel-Schirm nicht mit unregelmäßiger Stromversorgung verwenden, die einen Blockade während des Betriebs verursachen könnte
- Elektrische Anschlüsse und Steuergerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten benetzen
- Lose Leinen in einer Höhe über 1,50 m sichern
- Verboten ist die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. unzureichender Erfahrung und Kenntnissen
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, von Kindern fernhalten.
- Dieses Produkt kann Kleinteile enthalten, von Kindern fernhalten.
- Verschluckungs- und Erstickungsgefahr.
- Kunststoffbeutel aus der Verpackung von Kindern fernhalten.
- Erstickungsgefahr.



Abschnitt 3 Fehlerbehebung Installation

Einleitung

Sollte die Dokumentation vollständig oder teilweise fehlen oder unleserlich sein, konsultieren Sie vor weiteren Arbeiten am Produkt den Hersteller.

Lesen Sie dieses Dokument aufmerksam vor Handhabung, Installation, Gebrauch oder Wartung des Produkts. Beachten Sie insbesondere die nachfolgend beschriebenen Sicherheitsvorschriften und Betriebsanweisungen.

Bei jedem Eingriff zu Handhabung, Installation, Wartung, Einstellung, De- und Wiedermontage usw. ergänzen die Angaben in diesem Handbuch die am Einsatzort geltenden allgemeinen Arbeitsschutzbestimmungen, ersetzen diese jedoch nicht. Bei Widersprüchen zwischen diesen Anweisungen und den lokalen oder branchenspezifischen Vorschriften haben Letztere stets Vorrang.

Jede Tätigkeit zu Handhabung, Installation, Wartung, Einstellung, De- und Wiedermontage usw. ist bei ausreichender Beleuchtung (natürlich und/oder künstlich) mit einem Mindestbeleuchtungswert von 200 Lux durchzuführen.

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und zugänglichen Ort auf. Bei Verlust oder Beschädigung können Sie ein Exemplar bei Bega S.r.l. Società Benefit anfordern.

ACHTUNG



Der Hersteller lehnt jede Haftung für Unfälle oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts, durch nicht ausreichend geschultes Personal oder durch Nichtbeachtung der in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen entstehen. Die Missachtung dieser Anweisungen führt zudem zum Erlöschen der Garantie.

VORSICHT



Bei Fehlfunktionen oder außergewöhnlichen Situationen, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, kontaktieren Sie vor jedem Eingriff den technischen Kundendienst. Führen Sie keine anderen als die angegebenen Vorgänge ohne vorherige Rücksprache mit dem Kundendienst durch.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Verwenden Sie während Handhabung, Installation und Wartung je nach vorhandenen Risiken die folgende PSA:

PSA	Beschreibung	Anwendungsfälle
	Handschuhe (CE-gekennzeichnet)	Bei Arbeiten in Bereichen mit Lasten, mechanischen Teilen und Bauteilen, die hohe Temperaturen erreichen können, sind CE-gekennzeichnete Handschuhe als PSA zu tragen, die vor den genannten Risiken schützen.
	Schutzbrille	Erforderlich bei allen Arbeiten, bei denen potenziell gefährliches Material in die Augen geschleudert werden kann.
	Schutzhelm	Erforderlich bei allen Arbeiten, bei denen der Kopf gegen herabfallendes oder geschleudertes gefährliches Material geschützt werden muss. Erforderlich zum Schutz des Kopfes vor Stürzen.
	Schutzkleidung	Erfüllt die am Arbeitsplatz geltenden grundlegenden Sicherheitsanforderungen und schützt den Körper vor leichten mechanischen Risiken.
	Sicherheitsschuhe	Erforderlich bei allen Arbeiten, bei denen das Risiko besteht, dass ein potenziell gefährlicher Gegenstand herabfällt.
	Auffanggurt	Erforderlich bei allen Arbeiten in gefährlicher Höhe (über 3 m Höhe).

Installationsverfahren

Aufrollerseite



Umlenkrollenseite



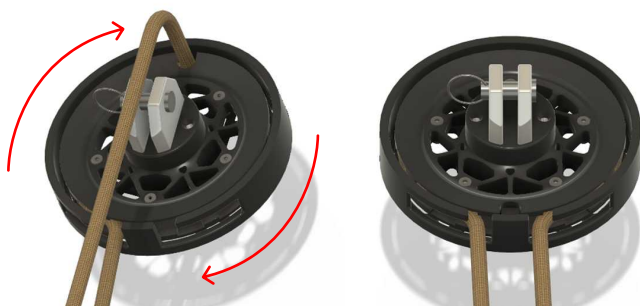
Wichtig: Die beiden Komponenten müssen an derselben Diagonale des Segels befestigt werden.



1. Das Loch im Deckel des Aufrollers mit der U-förmigen Aussparung ausrichten.



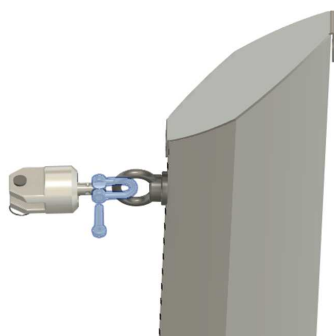
2. Die Loop-Leine in die Nut einsetzen.



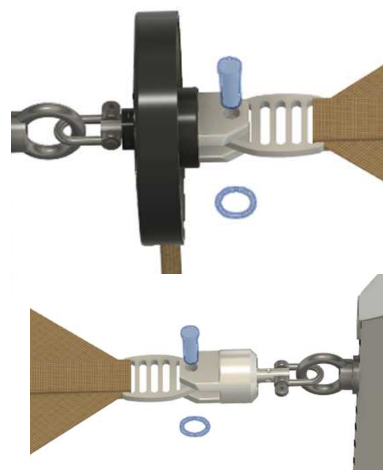
3. Den Deckel bis zur vollständigen Umdrehung drehen, bis die Loop-Leine wie in der Abbildung gezeigt gebildet ist.



4. Die Aufrollerseite über den M5-Schäkel an der Halterung befestigen.



5. Die Umlenkrollenseite über den M5-Schäkel an der Halterung befestigen.



6. Das Segel über den Bolzen mit den Gabeln verbinden.

Fehlerbehebung

Wenn die Leine beim Betätigen des Loops durchrutscht, leichte Spannung aufbringen, um den Grip zu erhöhen.

